

BRIEF CREATIVE NONFICTION JM GARCÍA



Judith Kitchen, Mary Paumier Jones editaron el libro *In Short. A Collection of Brief Creative Nonfiction* (1996). Para ellas un breve (un 'short') puede ser un ensayo, una anécdota, una descripción, un fragmento de diario, un comentario o una incursión creativa ('an inventive foray into language'). Short es una palabra incluyente.

Para una aproximación general a la micro (no)ficción, este concepto es útil, para un estudio más sistemático, concreto, es sin duda, un concepto que sólo hace referencia a la poquedad, la pequeñez, lo chiquillo de un texto.

Pero sigamos el razonamiento de las editoras: el 'Short' literario es el llamado 'ensayo creativo' o la 'memoria íntima / personal'. Judith y Mary argumentan que el límite máximo de un BCN (Brief Creative Nonfiction) es de dos mil palabras, no indican cuál es el límite mínimo, ni el momento cuantitativo en que un BCN se adentra a las fronteras del aforismo.

El BCN es breve; 'recrea un mundo en unos cuantos trazos' (unidades) y debe ser profundo en sus temas. Se acerca a la poesía breve ('one line poetry') y al microrrelato ('flash fiction'). La única diferencia, anotan las editoras, es que en el BCN las gentes, los lugares, los eventos, son reales.



La tradición literaria inglesa acepta la existencia de un texto que integra imaginación y realidad-real, fantasía y no-ficción. Es la literatura 'nonfictional'.

La no-ficción presupone la *recreación* inmediata de un hecho verdadero, o bien, la *recreación* nostálgica de una realidad pretérita: 'tal y como ocurrió', no como pudo o debió ser.

Pero ¿qué por ciento de realidad hay en un texto literario 'nonfictional'? ¿Quién separa lo que es real de lo que es ficticio?

Para las editoras de *Shorts*, los BCN pueden leerse como secuencias que van modificando progresivamente sus significados: 'the pieces can accumulate meaning as much as a Collection of poems adds up to more than the sum of its parts'. Y pueden leerse como unidades de una sola significación, 'by the fact that they do stand alone, they can be read separately.

Son textos que yo llamo *holones*: partes de un todo que son a su vez totalidades.

Más preguntas: al leer un BCN ¿cómo sabremos si tal evento ocurrió realmente? ¿Podremos ignorar los recursos retóricos de selección, interpretación, y manipulación de imágenes en un texto literario?



Para la literatura Hispanoamericana el BCN pertenecerá a la tradición del ensayo personal, el diario, la crónica del siglo XVI, la autobiografía, la 'biografía testimonial', el 'periodismo literario', el 'testimonio (re)creativo', el 'historicismo literario', la 'crónica social' (a la manera Carlos Monsiváis).

Mi escepticismo no me ayuda a aceptar que exista un texto literario sin ficciones o que existen textos fantásticos sin elementos reales. Yo estoy por una literatura *factoficcional* (si hablamos de géneros).

Un cierto fatalismo literario me obliga a leer la literatura (el género ensayístico incluido) como texto híbrido, liminal, mezcla de lo real y lo irreal.



Judith y Mary enumeran a los autores del BCN nortamericano: Bernard Cooper, Denise Levertov, Michael Ondaatje, Bia Lowe y Susanna Kaysen. De los 90 autores antologados por J & M, la mayoría han escrito BCN en revistas o han intercalados textos breves en narrativas extensas.

Pero al leer el libro, nos encontramos que muchos de los 'Shorts' en realidad, fueron fragmentos entresacados por J&M de textos extensos. La impresión es que todo este proyecto fue mal planteado: o hacer una antología de textos que fueron publicados como *Shorts* o señalar que muchos de los *Shorts* fueron (en realidad) textos entresacados: fragmentos extensos recontextualizados en una antología de supuestas unidades temáticamente independientes.



Hay entre lo antologado, ensayos memorables, menciono dos:

▸ 'Nostalgia' de Richard Shelton. Es la reflexión en torno a las palabras perdidas: por ejemplo: 'crepuscular' y 'bucólico'. 'Nobody ever says, 'Let's go spend a bucolic weekend in the country.' Se han perdido para siempre las palabras 'idílico', 'gran pasión', 'ruiseñor' ('nightingale'). '...they seemed to be almost everywhere at one time', recuerda el ensayista. Y agrega irónico: 'But surely gentility has survived. You mean gentility is gone too? Lord! But whatever happened to peace and quiet? Somewhere there still must be some peace and quiet. And what ever happened to kindness ...?'. Etcétera.

▸ El BCN de Aleida Rodríguez describiendo fotografías. En una de ellas Están María, el bebé Panchito y la abuela. 'It is December 1962, my cousin Maria's eighth birthday. My brother, my sister, and I were sent five months earlier to a foreign country, so we are not in the picture. In two days, my grandmother will die...' Una niñez recuperada en fotografías que trazan diásporas y pérdidas. Excelente breve texto.



Mientras se resuelve la polémica académica en torno al concepto de 'creative nonfiction', disfrutemos la brevedad que inspira a escribir sin divisiones artificiales de géneros literarios. Se trata (en todo caso) de que los escritores utilicen el conocimiento de la herencia literaria para dar propuestas de textos híbridos epifánicos.

